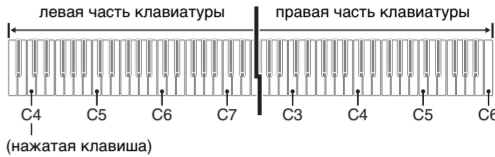


Изменение звуковысотности частей клавиатуры

Режим «Дузэ» позволяет изменять диапазоны левой и правой частей клавиатуры с шагом в октаву относительно начальных значений по умолчанию.

- Нажимая на кнопки «**FUNCTION**» и «**GRAND PIANO 1**», нажать на ту из клавиш до в левой части клавиатуры, которой нужно присвоить звуковысотность клавиши до первой октавы (C4). При переходе к действию 2 кнопки «**FUNCTION**» и «**GRAND PIANO 1**» не отпускать. Пример: нажатие на крайнюю левую клавишу до обеспечивает следующее программирование клавиатуры.

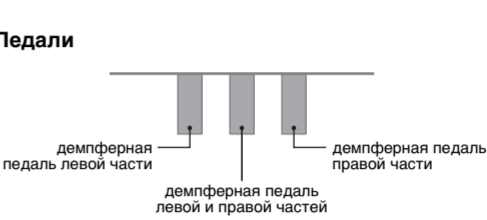
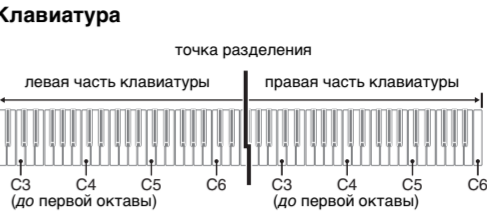


- Не отпуская кнопки «**FUNCTION**» и «**GRAND PIANO 1**», нажать на ту из клавиш до в правой части клавиатуры, которой нужно присвоить звуковысотность клавиши до первой октавы (C4). Звучит звук, присвоенный клавише до первой октавы, происходит октавный сдвиг правой части клавиатуры.

ПРИМЕЧАНИЕ
 • Для восстановления у частой клавиатуры начальных диапазонов по умолчанию нужно выйти из режима «Дузэ» и опять в него войти.

Разделение клавиатуры для игры дуэтом

Инструмент позволяет разделить клавиатуру посередине на две части с одинаковыми диапазонами. Левая педаль становится демпферной педалью левой части, правая — демпферной педалью правой.



ПРИМЕЧАНИЕ
 • Полунажатие воспринимает только демпферная педаль правой части клавиатуры.

- Выбрать тембр.
 - Для перебора параметров режима «Дузэ», перечисленных ниже, нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу накладываемого тембра.
 - При каждом нажатии на клавишу происходит включение или отключение режима.
- Откл.
 Вкл.
 Панорамирование — из левого динамика звучит тембр левой части клавиатуры, из правого — тембр правой.

Выбор тембра кнопкой

- Нажать на кнопку «**GRAND PIANO 1**» или «**GRAND PIANO 2**».

Выбор тембра клавишей

Названия тембров указаны над клавишами.

- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу нужного тембра. (См. область «тембр» в разделе «Клавиши клавиатуры, используемые для программирования функций».)
 - Некоторым клавишам присвоено более одного тембра. В таких случаях при каждом нажатии на клавишу происходит переход к следующему присвоенному ей тембру. На то, какой тембр выбран нажатием на клавишу, указывают гудки. Пример: перебор параметров «MODERN», «ROCK» и «JAZZ» MODERN — 1 гудок ROCK — 2 гудка JAZZ — 3 гудка

■ Басовый тембр (бас)
 Нажатие на клавишу «**BASS (LOWER)**» для выбора басового тембра приводит к его присвоению только нижнему регистру (левой части) клавиатуры. В верхнем регистре (правой части) клавиатуры сохраняется тембр, который был ей присвоен до выбора басового тембра.



Наложение двух тембров

- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу выбора накладываемого тембра.
 - При каждом нажатии на клавишу происходит включение или отключение режима.
- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу накладываемого тембра.



- Для возвращения к первоначальному тембру нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу выбора накладываемого тембра (что приводит к выходу из режима наложения).

Изменение настройки

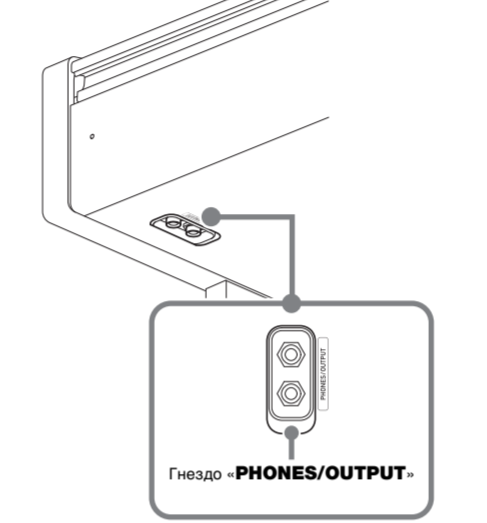
Инструмент позволяет менять заводскую настройку (ля первой октавы 440,0 Гц) с шагом 0,1 Гц.

- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, нажимать на клавиши настройки клавиш ля (+, -).
 - Настройка повышается или понижается с шагом в 0,1 Гц.
 - Для переключения между двумя значениями, приведенными ниже, нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, одновременно нажать на клавиши настройки клавиш ля (+ и -). 440,0 Гц (1 гудок) 442,0 Гц (2 гудка)

Подключение наушников

Наушники подключаются к гнезду «**PHONES/OUTPUT**». После подключения наушников приглушается звук из динамиков, что позволяет заниматься и ночью. Для предохранения слуха не выставлять при пользовании наушниками очень высокую громкость.

Лицевая сторона



ПРИМЕЧАНИЕ
 • Если штекер наушников не соответствует гнезду «**PHONES/OUTPUT**», подключать их через переходник из числа имеющихся в продаже.

Включение и выключение инструмента

■ Как включить инструмент
 Нажать на кнопку питания ⏻. Подготовка к работе занимает около 5 секунд.

■ Как выключить инструмент
 Нажать на кнопку питания ⏻ и не отпускать ее, пока не погаснет лампа питания.

Лицевая сторона



ВНИМАНИЕ!
 • Нажатие на кнопку питания ⏻ для выключения цифрового пианино в действительности приводит к его переключению в состояние ожидания (продолжает протекать слабый ток). Если планируется долго не включать цифровое пианино, а также во время грозы отсоединять адаптер переменного тока от розетки.

■ Автовыключение
 После 4 часов неиспользования инструмента его питание автоматически выключается. Чтобы автовыключение отключить, требуется включить инструмент, нажав на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на кнопку питания ⏻.

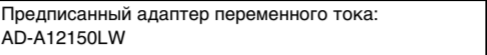
Регулирование громкости

Громкость звука в наушниках и динамиках регулируется ручкой «**VOLUME**».

Электропитание

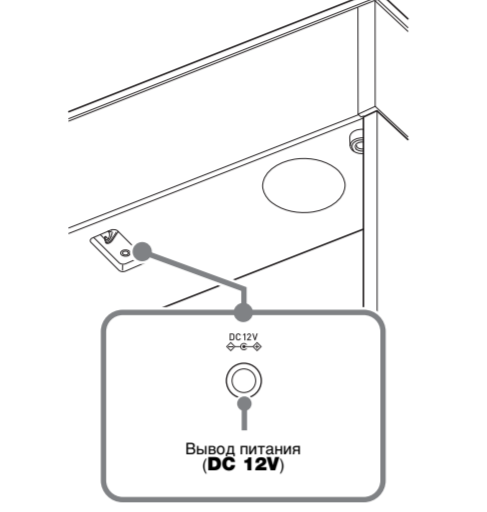
Данное цифровое пианино работает от обычной бытовой электросети. На время неиспользования цифрового пианино обязательно его выключать.

■ Электропитание через адаптер переменного тока
 Подключать цифровое пианино к сети только через адаптер переменного тока (стандарт JEITA, с унифицированной поляризованной вилкой) из комплекта инструмента. Подключение через адаптер переменного тока другого типа способно вызвать повреждение.



- Адаптер переменного тока подключается через сетевой шнур из комплекта изделия.

Нижняя сторона



ВНИМАНИЕ!
 • Не подсоединять адаптер переменного тока из комплекта данного цифрового пианино ни к какому иному устройству. Это может привести к повреждению.
 • Перед подсоединением и отсоединением адаптера переменного тока удостовериться, что цифровое пианино выключено.
 • После очень длительной работы адаптер переменного тока нагревается. Это нормальное явление, не свидетельствующее о неисправности.
 • Никаких других изделий через сетевой шнур из комплекта изделия подключать не пытаться.
 • Класть адаптер переменного тока на пол маркировкой вниз. Когда поверхность с маркировкой обращена в другую сторону, адаптер более склонен к генерированию электромагнитных волн.



CELVIANO AP-270

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сохраните всю информацию, чтобы обращаться к ней в будущем.

О данной инструкции

Настоящая инструкция состоит из четырех страниц на двух листах. Каждая страница обозначена номером в верхнем правом углу.

Перед выполнением какого-либо действия сначала обязательно обратитесь к стр. 3/4 и прочитайте информацию в разделах «Кнопки пианино», «Работа с кнопкой „Функция“ (FUNCTION)» и «Клавиши клавиатуры, используемые для программирования функций».

- Для получения информации о сборке стойки и установке пиюпитра обратитесь к разделу «Сборка стойки» на стр. 4/4 настоящей инструкции.



В настоящей инструкции приведена общая информация о действиях с цифровым пианино. Для получения более подробной информации обратитесь к «Подробной инструкции по эксплуатации», загрузка которого возможна на нижеприведенном сайте и с помощью приведенного здесь QR-кода.
<http://world.casio.com/manual/em/>

«Подробная инструкция по эксплуатации» содержит информацию по нижеперечисленным вопросам.

- Автовозобновление и блокировка органов управления
- Подключение к музыкальному центру и усилителю
- Подключение к компьютеру
- Подробности о программировании с помощью кнопки «**FUNCTION**»
- Карта реализации MIDI и др.

- Обязательно прочитайте «Правила безопасности» в настоящей инструкции и эксплуатируйте цифровое пианино правильно.

⚠ Предупреждение!
 Во время игры крышка клавиатуры должна быть открыта до конца. Если крышка открыта не до конца, она может внезапно захлопнуться и прищемить пальцы.

Воспроизведение встроенных композиций

Данное цифровое пианино снабжено фонотекой с 60 фортепианными композициями (под номерами 1—60) и подборкой композиций для фортепиано с оркестром (под номерами 1—10).

Демонстрационные композиции

- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на кнопку «**METRONOME**».
 - Начинается последовательное самовозобновляющееся воспроизведение всех композиций для фортепиано с оркестром («Прослушивание») и композиций из фонотеки.
 - Для перехода к следующей демонстрационной композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на кнопку «**MIDI REC.**».
 - Для возвращения к предыдущей демонстрационной композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на кнопку «**REVERB**».
 - Для остановки воспроизведения демонстрационной композиции нажать на кнопку ►■.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Нажатие на кнопку «**METRONOME**» во время длительного нажатия на кнопку «**FUNCTION**» при воспроизведении композиций для фортепиано с оркестром вызывает переход к первой композиции из фонотеки, а при воспроизведении композиций из фонотеки — к первой композиции для фортепиано с оркестром.
 • Во время демонстрационного воспроизведения возможны только смена звучащей мелодии и остановка воспроизведения.

Фонотека

- Для выбора композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, нажать на клавиши для выбора композиции из фонотеки (-, +).
 Номер композиции из фонотеки может быть задан также путем ввода числа от 0 до 9.
- Для включения воспроизведения нажать на кнопку ►■.
 - Для остановки воспроизведения нажать на кнопку ►■.

Фортепиано с оркестром

- Для выбора композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, нажимать на клавиши «**SELECT**» (-, +) в области «**CONCERT PLAY.**».
- Для включения воспроизведения композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу ►■ в области «**CONCERT PLAY.**».
 - Для остановки воспроизведения композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу ►■ в области «**CONCERT PLAY.**».

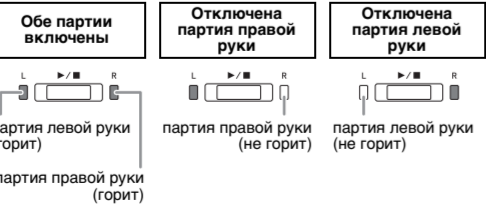
ПРИМЕЧАНИЕ
 • В функции «Фортепиано с оркестром» используются записи живого оркестра, потому тембры в записи отличаются от доступных на цифровом пианино. Отметим также, что в композициях для фортепиано с оркестром могут быть слышны дыхание и исполнительские шумы.

Занятия со встроенными мелодиями

Фонотека

Отключение у композиции партии левой или правой руки и исполнение этой партии параллельно с воспроизведением выполняется в нижеописанном порядке.

- Для выбора обрабатываемой композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, нажимать на клавиши для выбора композиции из фонотеки (-, +, 0—9).
- Для включения (выключения) той или иной партии нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на кнопку ►■.
 Играйте отключенную партию.



- Нажимание на кнопку ►■ обеспечивает перебор вариантов отключения в последовательности, указанной выше.
- Для включения воспроизведения нажать на кнопку ►■.
 - Для остановки воспроизведения нажать на кнопку ►■.

Фортепиано с оркестром

Функция «Фортепиано с оркестром» позволяет заниматься в форме трехтактных занятий.

■ Стадия 1. Прослушивание

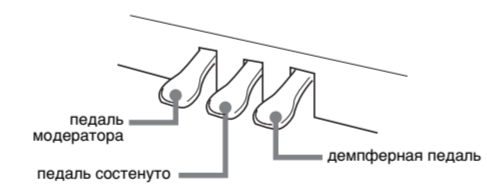
- Для выбора композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, нажимать на клавиши «**SELECT**» (-, +) в области «**CONCERT PLAY.**».
 - Для остановки воспроизведения композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу ►■ в области «**CONCERT PLAY.**».
- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу «**LISTEN**» в области «**CONCERT PLAY.**».
- Для включения воспроизведения композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу ►■ в области «**CONCERT PLAY.**».
 - Для остановки воспроизведения композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу ►■ в области «**CONCERT PLAY.**».

■ Стадия 2. Урок
 Во время воспроизведения встроенной композиции у нее можно отключить партию левой или правой руки и исполнять эту партию на пианино. Отрабатывайте фортепианную партию произведения.

- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу «**LESSON**» в области «**CONCERT PLAY.**».
- Для включения (выключения) той или иной партии нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на кнопку ►■.
 См. иллюстрацию к действию 2 при выборе партии в подразделе «Фонотека».
- Для включения воспроизведения композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу ►■ в области «**CONCERT PLAY.**».
 - Для остановки воспроизведения композиции нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу ►■ в области «**CONCERT PLAY.**».

ПРИМЕЧАНИЕ
 • Если нажатие на педаль не вызывает нужного эффекта, то возможно, что плохо подсоединен педальный шнур. Вставить его штекер до упора.

Применение педали



■ Демпферная педаль

Нажатие на демпферную педаль в процессе исполнения увеличивает длительность извлекаемых звуков. Инструментом воспринимается и полунажатие (нажатие педали не до конца).

■ Педаль sostenuto
 Пока педаль нажата, после отпускания клавиш продолжают звучать только звуки, которые взяты до нажатия на нее.

■ Педаль модератора
 Данная педаль делает звуки мягче и нежнее. Эффект применяется только к нотам, берущимся во время нажатия на педаль.

ПРИМЕЧАНИЕ
 • Если нажатие на педаль не вызывает нужного эффекта, то возможно, что плохо подсоединен педальный шнур. Вставить его штекер до упора.

Работа с метрономом

■ Как включить метроном

- Нажать на кнопку «**METRONOME**».
 - Первая доля такта отмечает колокольчиком, а остальные — щелчком. На каждой доле мигает лампа.
 - Для отключения метронома еще раз нажать на кнопку «**METRONOME**».

■ Как выставить размер

- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу «**BEAT**» в области «**METRONOME**».
 - При переходе к следующему действию кнопку «**FUNCTION**» не отпускать.
- Не отпуская кнопку «**FUNCTION**», с помощью клавиш с цифрами (0—9) задать размер.
 Диапазон задания значений — 0—9.
 Если задано значение 0, метроном издает звук только щелчка, а не колокольчика.

■ Как выставить темп

- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу «**TEMPO**» в области «**METRONOME**».
 - При переходе к следующему действию кнопку «**FUNCTION**» не отпускать.
- Не отпуская кнопку «**FUNCTION**», с помощью клавиш с цифрами (0—9) задать темп.
 Диапазон задания значений — 20—255.
 При каждом нажатии на клавишу + или - темп увеличивается или уменьшается на 1.

■ Как отрегулировать громкость метронома

Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, с помощью клавиш громкости метронома (-, +) выставить громкость в диапазоне от 0 до 42.
Диапазон задания значений — 0—42.
 • Для восстановления первоначального значения громкости по умолчанию нажать на клавиши громкости метронома + и - одновременно.

Изменение чувствительности клавиш к характеру касания (динамической чувствительности)

Динамическая чувствительность обеспечивает изменение громкости звука в зависимости от нажима на клавиши (скорости нажатия).

- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу динамики клавиатуры.
 - На выбор имеются 3 уровня и вариант отключения. При каждом нажатии на клавишу клавиатуры звучит сигнал, причем число раз соответствует текущей величине параметра, как указано ниже.
 - 1 раз (долгий) — откл.
 - 1 раз (короткий) — 1
 - 2 раза — 2
 - 3 раза — 3
 - В случае задания меньшего значения при более слабом касании издается более громкий звук.
 - При выборе варианта отключения звука производится с неизменной громкостью независимо от скорости нажатия на клавиши.

Работа с устройством MIDI-записи

Инструмент позволяет записывать на встроенное устройство MIDI-записи исполнение и при необходимости его воспроизводить.

■ Объем записи

- В память цифрового пианино может быть записано примерно 5 тыс. нот.
- Записываемые данные**
- Исполнение на инструменте
 - Тембр, использованный для исполнения
 - Размер (только у дорожки 1)
 - Заданный темп (только у дорожки 1)
 - Настройка функции наложения (только у дорожки 1)
 - Дузэ (только у дорожки 1)
 - Температура (только у дорожки 1)
 - Громкость клавиатуры (только у дорожки 1)
 - Хорус (только у дорожки 1)
 - Яркость (только у дорожки 1)
 - Заданная реверберация (только у дорожки 1)
 - Включенность демпферных призвуков (только у дорожки 1)

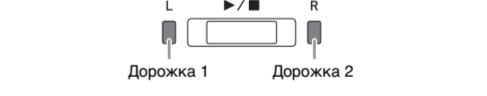
■ Хранение записей

- При включении новой записи данные, которые были записаны в память ранее, затираются.
- В случае сбоя питания в процессе записи все данные в записываемой дорожке удаляются.

ВНИМАНИЕ!
 • За убытки, упущенную прибыль, претензии со стороны третьих лиц в результате утраты удаленных записанных данных, вызванной сбоем в работе, ремонтом, любой другой причиной, фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD.» ответственности не несет.

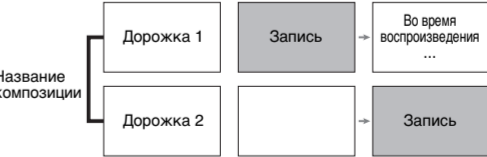
■ Дорожки

«Дорожка» — это место, куда записывается исполнение. Данное цифровое пианино располагает двумя дорожками, на состояние каждой из которых указывают лампы L и R у кнопки ►■.



| Лампа | Состояние |
|----------|--|
| Не горит | Отключена |
| Горит | Готовность к воспроизведению или процесс воспроизведения |
| Мигает | Готовность к записи или процесс записи |

ПРИМЕЧАНИЕ
 • Дорожки могут быть записаны по отдельности, а затем объединены так, чтобы они воспроизводились как единая композиция.



■ Как записать исполнение на инструменте

- Один или два раза нажать на кнопку «**MIDI REC.**»; лампа «**MIDI REC.**» должна загореться. Инструмент переключается в состояние готовности к записи.
- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, один или два раза на кнопку ►■; лампа дорожки для записи должна замигать.
 - При нажатии на кнопку ►■ или начать играть. Включить запись можно также нажатием на педаль или выполнением другого действия.
 - Если в процессе записи вы захотите выполнить перезапись с самого начала, нажмите на кнопку «**MIDI REC.**» и не отпустите ее, пока не прозвучит сигнал. Происходит сброс только что записанных данных и переключение в состояние готовности к записи.
 - Для остановки записи нажать на кнопку ►■ или «**MIDI REC.**».

■ Как воспроизвести записанное исполнение

- Один или два раза нажать на кнопку «**MIDI REC.**». (Лампа «**MIDI REC.**» должна загореться.) Инструмент переключается в состояние готовности к воспроизведению.
- Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, один или два раза на кнопку ►■; лампа дорожки для воспроизведения должна загореться.
 - Для воспроизведения обеих дорожек должны гореть обе лампы: L и R.
- Нажать на кнопку ►■. Воспроизведение включается.
 - Для остановки воспроизведения нажать на кнопку ►■.

■ Как при воспроизведении одной дорожки выполнить запись на другую

1. Один или два раза нажать на кнопку «**MIDI REC**». (Лампа «MIDI REC» должна загореться.)
Инструмент переключается в состояние готовности к воспроизведению.
2. Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, один или два раза на кнопку ►■; лампа дорожки для воспроизведения должна загореться.
3. Нажать на кнопку «**MIDI REC**»; лампа «MIDI REC» должна замигать.
Инструмент переключается в состояние готовности к записи.
4. Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, один или два раза на кнопку ►■; лампа дорожки для записи должна замигать.
5. Нажать на кнопку ►■ или начать играть.
Начинается запись с воспроизведением.
 - Если вы захотите выполнить перезапись с самого начала, нажмите на кнопку «**MIDI REC**» и не отпускайте ее, пока не прозвучит сигнал.
 - Для остановки воспроизведения и записи нажать на кнопку ►■.

■ Как удалить записанное исполнение

ВНИМАНИЕ

- Отмена выполненной операции удаления дорожки невозможна. Удаленные данные не восстанавливаются.

1. Один или два раза нажать на кнопку «**MIDI REC**»; лампа «MIDI REC» должна замигать.
2. Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, один или два раза на кнопку ►■; лампа удаляемой дорожки должна замигать.
3. Нажать на кнопку «**MIDI REC**» и не отпускать ее, пока лампа «MIDI REC» не загорится.
Инструмент переключается в состояние готовности к удалению данных.
4. Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на кнопку ►■.
Происходит удаление содержимого выбранной дорожки.
 - Для отказа от вышеуказанного действия в любой момент один или два раза нажать на кнопку «**MIDI REC**»; лампа «MIDI REC» должна погаснуть.

Применение реверберации

1. При каждом нажатии на кнопку «**REVERB**» происходит включение или выключение реверберации.
Реверберация применяется, когда она включена.

■ Как выбрать тип реверберации

1. Нажать на кнопку «**FUNCTION**» и, не отпуская ее, на клавишу клавиатуры, соответствующую применяемому типу реверберации.
 1. Комната
 2. Малый зал
 3. Большой зал
 4. Стадион

Поиск и устранение неисправностей

| В следующем случае: | Выполнить следующее: |
|---|--|
| При нажатии на клавишу нет звука. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Повернуть ручку «VOLUME» в сторону надписи «MAX». 2. Отсоединить устройство, подключенное через гнездо «PHONES/OUTPUT». 3. Включить встроенный источник звука. За подробной информацией обратитесь к «Подробной инструкции по эксплуатации». |
| Нарушена звуковысотность цифрового пианино. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Переставить транспонирование на 0 или выключить инструмент и опять включить. 2. Переставить настройку на 440,0 Гц или выключить инструмент и опять включить. 3. Переставить октавный сдвиг на 0. За подробной информацией обратитесь к «Подробной инструкции по эксплуатации». 4. Переставить температуру на «00: Equal». |
| При нажатии на педаль ничего не происходит. | Проверить ориентацию штекера педального блока и убедиться, что он вставлен до упора. Описание правильной ориентации штекера см. в подразделе «Как подсоединить шнуры» раздела «Сборка стойки» на стр. 4/4 настоящей инструкции. |
| Тембры и (или) эффекты звучат странно. Проблема сохраняется и после выключения-включения инструмента. Пример: при изменении нажима на клавиши (характера касания) сила звука не меняется. | Отключить автовозобновление, выключить инструмент и опять включить. За подробной информацией обратитесь к «Подробной инструкции по эксплуатации». |
| В зависимости от того, в какой части клавиатуры внят звук, характер и громкость тембра несколько различаются. | Это является неизбежным следствием сэмплирования звука* и на неисправность не указывает. * Для воссоздания звука музыкального инструмента берется несколько сэмплов в нижнем, среднем и верхнем его регистрах. В зависимости от того, к какому регистру сэмпл относится, в характере и громкости тембра может возникать очень небольшое отличие. |
| При нажатии на кнопку звучащая нота на мгновение пропадает или несколько меняется характер применения эффектов. | Это происходит, когда в режиме наложения, в режиме «Дуэт», при воспроизведении встроенной мелодии, при записи и т. д. одновременно звучат несколько партий. Когда имеется какой-либо из этих факторов, нажатие на кнопку вызывает автоматическое изменение величины эффекта, «встроенного» в тембр, в результате которого на мгновение пропадают звуки или несколько меняется характер применения эффектов. Признаком неисправности это не является. |
| Потребовалось восстановить все исходные данные и показатели настройки в цифровом пианино по умолчанию. | Нажать на кнопки « FUNCTION », « MIDI REC », « GRAND PIANO 2 » и, не отпуская их, нажатием на кнопку питания включить инструмент. |
| Потребовалось восстановить исходное значение по умолчанию у отдельного показателя настройки. | Нажать на кнопку « FUNCTION » и, не отпуская ее, одновременно на клавиши + и -, соответствующие этому показателю настройки. |

Технические характеристики изделия

| | |
|-------------------------------|--|
| Модель | AP-270BK, AP-270BN, AP-270WE |
| Клавиатура | Фортепианная, 88 клавиш, динамическая |
| Максимальная полифония | 192 ноты |
| Тембр | 22 типа <ul style="list-style-type: none"> • Наложение тембров (кроме басовых) |
| Имитатор акустики инструмента | Демпферный резонанс (с возможностью отключения демпферных призвуков), реакция молоточков |
| Эффекты | Яркость (-3—0—3), реверберация (4 типа), хорус (4 типа), ЦОС-эффекты |
| Метроном | <ul style="list-style-type: none"> • Число долей — 0—9 • Интервал значений темпа — 20—255 |
| Режим «Дуэт» | Регулируемый диапазон тембров (от -2 до 2 октав) |
| Фортепиано с оркестром | <ul style="list-style-type: none"> • Число композиций — 10 • Громкость композиции регулируется. • Отключение партий Л, П. (только в режиме «Урок») • 3 режима: «Прослушивание», «Урок», «Исполнение» |
| Фонотека | <ul style="list-style-type: none"> • Число композиций — 60; 10 загружаемых (примерно до 90 кбайт на композицию, примерно до 900 кбайт для 10 композиций)* • * Учитывая, что 1 кбайт = 1024 байт • Громкость композиции регулируется. • Отключение партий Л, П. |
| Устройство записи | Устройство MIDI-записи <ul style="list-style-type: none"> • Режимы: запись в реальном времени, воспроизведение • Число композиций — 1 • Число дорожек — 2 • Емкость — в общей сложности около 5 тыс. нот • Хранение записей с помощью встроенной флэш-памяти |
| Педали | Демпферная (воспринимается полужатие), sostenuto, модератор |
| Другие функции | <ul style="list-style-type: none"> • Динамическая чувствительность — 3 уровня, откл. • Транспонирование — 2 октавы (-12—0—+12) • Настройка: 415,5 Гц — 440,0 Гц — 465,9 Гц (с шагом 0,1 Гц) • Температура — равномерная и 16 других видов • Октавный сдвиг — 4 октавы (-2—0—+2) • Блокировка панели управления |
| MIDI | 16-канальный мультитембральный прием |
| Входы и выходы | <ul style="list-style-type: none"> • Гнезда «Наушники — выходной сигнал» (PHONES/OUTPUT): 2 стандартных стереогнезда. • Вывод для адаптера переменного тока — 12 В пост. тока • Порт USB — тип В • Гнездо для подключения педали |
| Динамики | 2 шт. ф 12 см (мощность 8 Вт + 8 Вт) |
| Требования к электропитанию | Адаптер переменного тока AD-A12150LW <ul style="list-style-type: none"> • Автовыключение — ок. 4 часов, с возможностью отключения |
| Потребляемая мощность | 12 В --- 18 Вт |
| Габариты | Пианино со стойкой: 141,7 (ш) × 43,2 (г) × 82,1 (в) см |
| Масса | Пианино со стойкой: около 36,6 кг |

- Технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предупреждения.

Связь с приложением (функция «APP»)

Данное цифровое пианино рассчитано на соединение со смартфоном, планшетом, иными интеллектуальными приборами. Для помощи в занятиях имеется специальное приложение, позволяющее отображать ноты и бегущую фортепианную нотную строку.

Загрузка специального приложения

Загрузите приложение с нижеуказанного сайта и установите его на своем интеллектуальном приборе.
<http://web.casio.com/app/en/>



Прилагаемые принадлежности

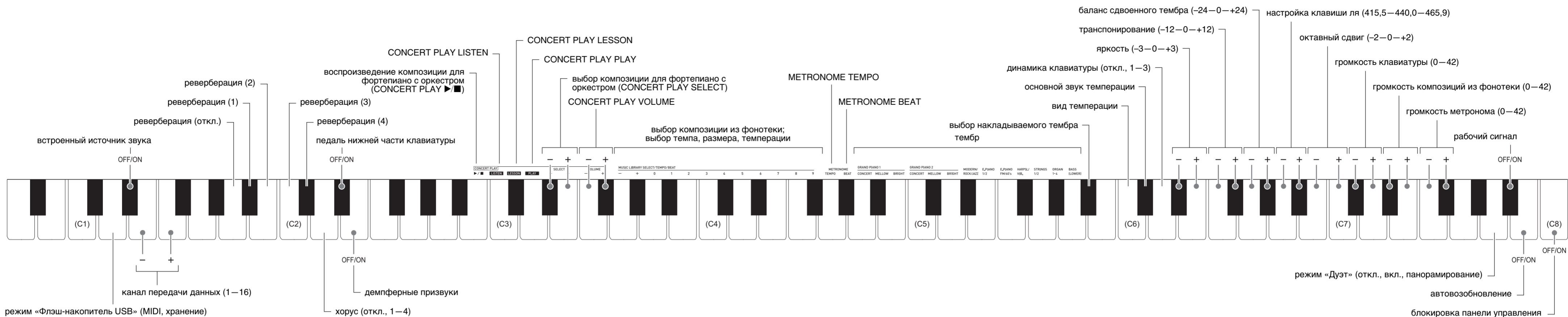
- Адаптер переменного тока
 - Сетевой шнур
 - Пюпитр
 - Брошюры
 - Правила безопасности (гарантия и др.)
- Состав прилагаемых принадлежностей может быть изменен без предупреждения.

Принадлежности, приобретаемые дополнительно

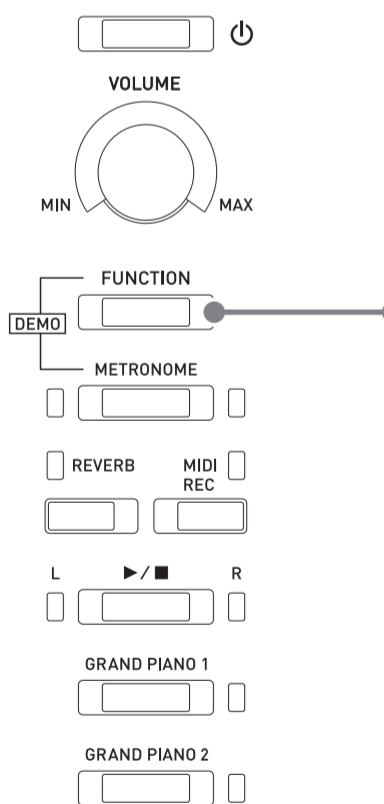
- Информацию о принадлежностях к изделию, которые продаются отдельно, можно получить из каталога продукции «CASIO», имеющегося в магазине, и на сайте «CASIO» по нижеприведенному адресу.
<http://world.casio.com/>



Клавиши клавиатуры, используемые для программирования функций



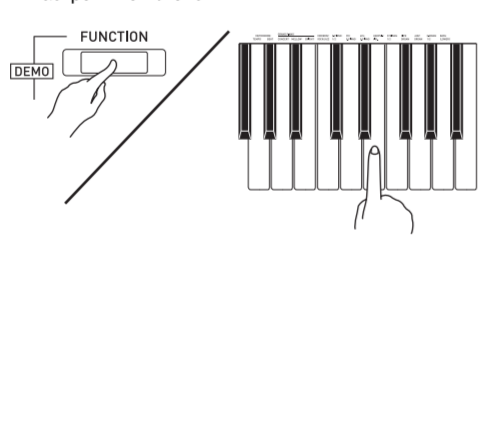
Кнопки пианино



Работа с кнопкой „Функция“ (FUNCTION)

Кнопка «FUNCTION» используется в сочетании с другими кнопками и клавишами. Для перепрограммирования требуется нажать на кнопку «FUNCTION» и, не отпуская ее, на кнопку или клавишу, которой присвоен выставляемый показатель настройки.

- При нажатии на клавишу звучит сигнал, указывающий на текущий показатель настройки.
- Длинный сигнал указывает на то, что показатель настройки отключен.



Перечень тембров

| Название тембра | Смена программы | Выбор банка, старший разряд |
|-----------------|-----------------|-----------------------------|
| GRAND PIANO 1 | CONCERT | 0 |
| | MELLOW | 1 |
| | BRIGHT | 2 |
| GRAND PIANO 2 | CONCERT | 3 |
| | MELLOW | 4 |
| | BRIGHT | 5 |
| MODERN PIANO | | 6 |
| ROCK PIANO | | 7 |
| JAZZ PIANO | | 8 |
| ELEC.PIANO 1 | | 9 |
| ELEC.PIANO 2 | | 10 |
| FM E.PIANO | | 11 |
| 60'S E.PIANO | | 12 |
| HARPSICHORD | | 13 |
| VIBRAPHONE | | 14 |
| STRINGS 1 | | 15 |
| STRINGS 2 | | 16 |
| PIPE ORGAN | | 17 |
| JAZZ ORGAN | | 18 |
| ELEC.ORGAN 1 | | 19 |
| ELEC.ORGAN 2 | | 20 |
| BASS(LOWER) | | 21 |

Список композиций в фонотеке

| № композиции | Название композиции |
|--------------|--|
| 1 | Nocturne Op.9-2 |
| 2 | Fantaisie-Improptu Op.66 |
| 3 | Étude Op.10-3 "Chanson de l'adieu" |
| 4 | Étude Op.10-5 "Black Keys" |
| 5 | Étude Op.10-12 "Revolutionary" |
| 6 | Étude Op.25-9 "Butterflies" |
| 7 | Prélude Op.28-7 |
| 8 | Valse Op.64-1 "Petit Chien" |
| 9 | Valse Op.64-2 |
| 10 | Moments Musicaux 3 |
| 11 | Impromptu Op.90-2 |
| 12 | Marche Militaire 1 (Duet) |
| 13 | Fröhliches Lied [Lieder Ohne Worte Heft 5] |
| 14 | Fröhlicher Landmann [Album für die Jugend] |
| 15 | Von fremden Ländern und Menschen [Kinderszenen] |
| 16 | Träumerei [Kinderszenen] |
| 17 | Tambourin |
| 18 | Menuet BWV Anh.114 [Clavierbüchlein der Anna Magdalena Bach] |
| 19 | Invento 1 BWV 772 |
| 20 | Invento 8 BWV 779 |

№ композиции Название композиции

| | |
|----|--|
| 21 | Invento 13 BWV 784 |
| 22 | Praeludium 1 BWV 846 [Das Wohltemperierte Klavier 1] |
| 23 | Le Coucou |
| 24 | Gavotte |
| 25 | Sonatina Op.36-1 1st Mov. |
| 26 | Sonatine Op.20-1 1st Mov. |
| 27 | Sonate K.545 1st Mov. |
| 28 | Sonate K.331 3rd Mov. "Turkish March" |
| 29 | Rondo K.485 |
| 30 | Für Elise |
| 31 | Marcia alla Turca |
| 32 | Sonate Op.13 "Pathétique" 1st Mov. |
| 33 | Sonate Op.13 "Pathétique" 2nd Mov. |
| 34 | Sonate Op.13 "Pathétique" 3rd Mov. |
| 35 | Sonate Op.27-2 "Moonlight" 1st Mov. |
| 36 | Rhapsodie 2 |
| 37 | Waltz Op.39-15 (Duet) |
| 38 | Liebestraume 3 |
| 39 | Blumenlied |
| 40 | La Prière d'une Vierge |
| 41 | Csikos Post |
| 42 | Humoresque Op.101-7 |
| 43 | Melodie [Lyrische Stücke Heft 2] |
| 44 | Sicilienne Op.78 |
| 45 | Berceuse [Dolly] (Duet) |
| 46 | Arabesque 1 |
| 47 | La Fille aux Cheveux de Lin [Préludes] |
| 48 | Passapied [Suite bergamasque] |
| 49 | Gymnopédie 1 |
| 50 | Je Te Veux |
| 51 | Salut d'Amour |
| 52 | The Entertainer |
| 53 | Maple Leaf Rag |
| 54 | L'arabesque [25 Études Op.100] |
| 55 | La Styrienne [25 Études Op.100] |
| 56 | Ave Maria [25 Études Op.100] |
| 57 | Le retour [25 Études Op.100] |
| 58 | La chevaleresque [25 Études Op.100] |
| 59 | No.13 [Études de Mécanisme Op.849] |
| 60 | No.26 [Études de Mécanisme Op.849] |

Список композиций для фортепиано с оркестром

| № композиции | Название композиции |
|--------------|---------------------------------------|
| 1 | Je Te Veux |
| 2 | Vltava (Má vlast) |
| 3 | Canon |
| 4 | Tableaux d'Une Exposition "Promenade" |
| 5 | Piano Concerto No.20 K.466 2nd Mov. |
| 6 | Polovetzian Dance (Prince Igor) |
| 7 | Sonate K.331 1st Mov. |
| 8 | Violin Concerto 1st Mov. |
| 9 | Jesus, Bleibet Meine Freude |
| 10 | Melody In F |

Правила безопасности

Обязательно прочитайте и соблюдайте следующие правила безопасности.

Размещение изделия

Не рекомендуется помещать изделие в нижеуказанных местах.

- в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей и высокой влажности;
- в местах, подверженных воздействию очень высоких и очень низких температур;
- вблизи радиоприемника, телевизора, видеомагнитофона, тюнера.

Перечисленные устройства не вызывают нарушений в работе изделия, но само изделие способно вызывать искажение аудиовидеосигналов рядом с ним.

Уход за изделием

- Не протирать изделие бензином, спиртом, разбавителями и им подобными химическими средствами.
- Протирать изделие и его клавиатуру мягкой тканью, сухой или смоченной в слабом водном растворе умеренного нейтрального моющего средства. Перед протиранием избыток влаги в ткани отжимать.

Принадлежности из комплекта изделия и продаваемые отдельно

Пользоваться только принадлежностями, предписанными для использования с данным изделием. Пользование непредписанными принадлежностями создает риск возгорания, поражения электрическим током, травмы.

Отделка цифрового пианино

Отделка цифрового пианино предусматривает достоверное воспроизведение внешнего вида натуральной древесины, в том числе порезов и других ее дефектов. Видимые на отделанной поверхности завитки, следы распиловки, другие дефекты текстуры не являются ни трещинами, ни царапинами. На работе цифрового пианино такие нарушения не сказываются.

Линии спая

На наружной поверхности изделия могут быть заметны линии. Это линии спая, образующиеся в процессе формирования пластмассы. Трещинами и царапинами они не являются.

Музыкальный этикет

При эксплуатации изделия всегда помните об окружающих. Особенно внимательными будьте при игре ночью и устанавливайте такую громкость, чтобы никого не беспокоить. Ночью можно также закрывать окно и надевать наушники.

Правила обращения с адаптером переменного тока

- Сетевая розетка должна быть легкодоступна, чтобы при возникновении неисправности и при любой иной необходимости адаптер можно было вынуть из розетки.
- Адаптер рассчитан на эксплуатацию только в помещении. Не пользоваться адаптером там, где на него могут попасть брызги или воздействовать влага. Не ставить на адаптер ваз и иных сосудов с жидкостью.
- Хранить адаптер в сухом месте.
- Пользоваться адаптером в открытом, хорошо проветриваемом месте.
- Не накрывать адаптер газетой, скатертью, занавеской, любыми иными подобными предметами.
- Если планируется долго не включать цифровое пианино, отсоединить адаптер от розетки.
- Не пытаться чинить адаптер и переподключать его.
- Рабочие условия адаптера переменного тока: температура — 0—40°C, влажность (относительная) — 10—90%.
- Выходная полярность — — — — —.

О партитурах

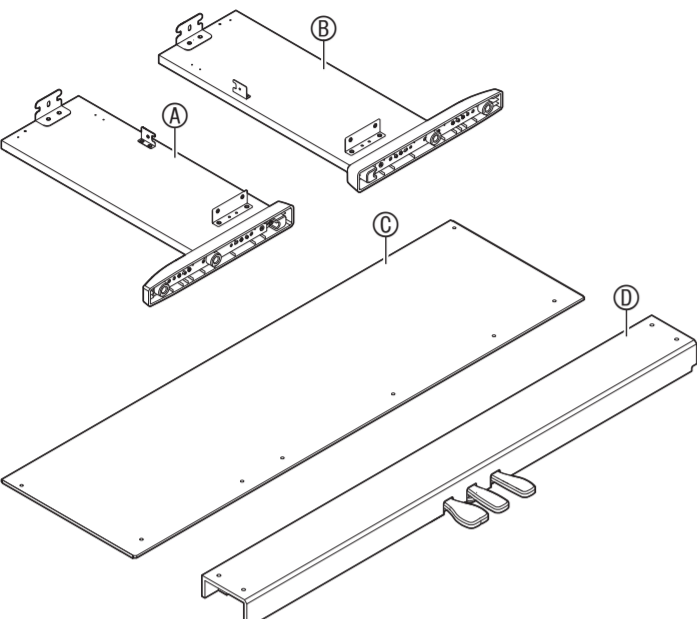
Партитуры можно загружать с сайта «CASIO» с помощью компьютера. Для получения дополнительной информации посетите нижеуказанный сайт. <http://world.casio.com/>

Сборка стойки

- Перед сборкой убедиться в наличии всех нижеуказанных частей.
- Инструменты для сборки в комплект стойки не входят. Отвертку с крупной крестовой головкой для сборки требуется обеспечить самостоятельно.

ВНИМАНИЕ!

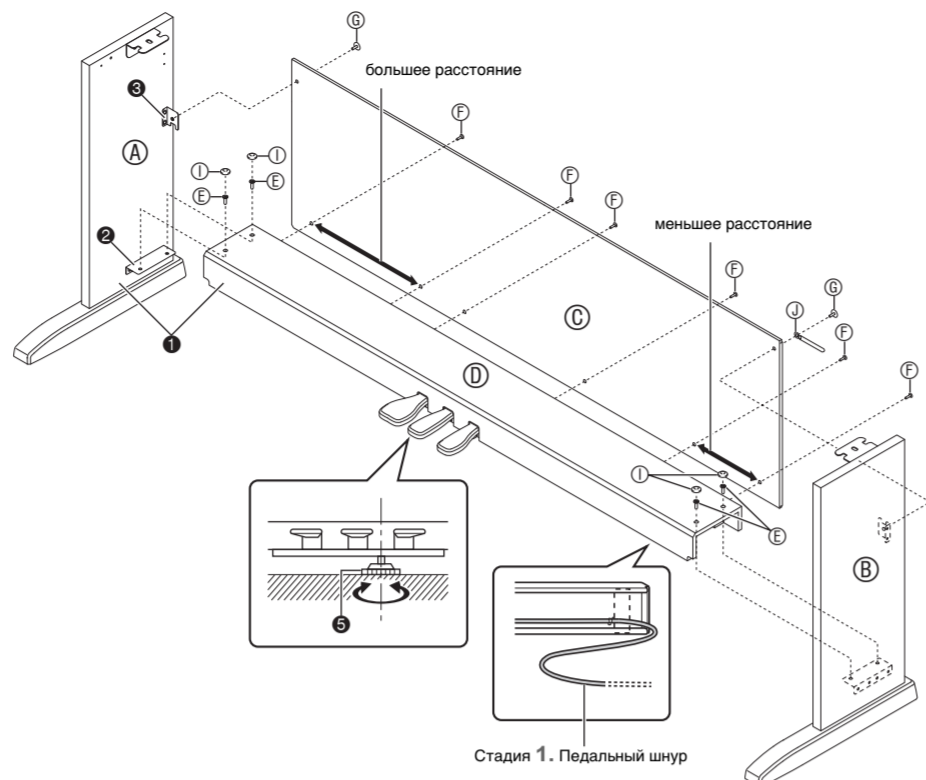
- До полного завершения сборки не снимать ленту, фиксирующую крышку инструмента. Наличие ленты предотвращает открывание и закрывание крышки во время сборки и риск травмирования рук и пальцев.
- Не применять винты, не входящие в комплект стойки. Это создает риск повреждения стойки, а также корпуса цифрового пианино.
- Винты находятся в полиэтиленовом пакете внутри упаковочного материала.
- В случае отсутствия или повреждения винтов свяжитесь с местным поставщиком услуг «CASIO».



| Часть | Количество |
|-------|------------|
| E | 4 |
| F | 6 |
| G | 2 |
| H | 2 |
| I | 4 |
| J | 1 |

Предупреждение!

- Собирать стойку требуется как минимум вдвоем на ровной поверхности.
- При сборке следить за тем, чтобы не защемить пальцы деталями.
- Во избежание прямого контакта резины на концах ножек с полом требуется подстелить войлок или иной материал. Прямой контакт резины с паркетом способен вызвать обесцвечивание, царапины, иное повреждение паркета.
- Перед тем как положить корпус цифрового пианино на пол, обязательно подложить что-нибудь мягкое (одеяло, подушку и т. п.). Непосредственно на пол корпус цифрового пианино не класть.



Стадия 1. Педальный шнур

- Установить поперечину ⑩ на боковые панели ④ и ⑤. Боковые панели зафиксировать четырьмя винтами ⑥.

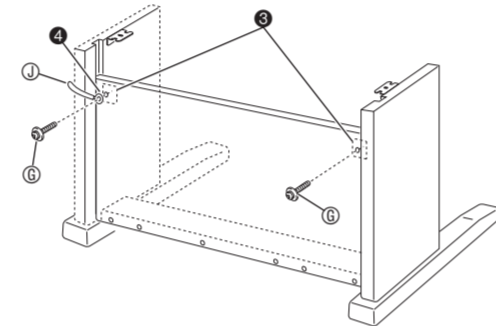
- Устанавливая поперечину ⑩ в области ①, убедиться, что кронштейн ② вошел в нее до упора. Если нет, то винты ③ не будут доходить до отверстий под винты в кронштейне ②, что способно вызвать срыв резьбы на винтах.
- 4 винта накрыть колпачками для винтов ①.
- Из поперечины ⑩ вывести педальный шнур.

- На кронштейны ③ боковых панелей установить тыльную панель ④. Тыльную панель зафиксировать двумя винтами ⑥.

ВНИМАНИЕ!

- При установке тыльной панели ④ убедиться, что она правильно сориентирована отверстиями под винты вдоль ее нижнего края.
 - Большее расстояние между отверстиями — ближе к боковой панели ④
 - Меньшее расстояние между отверстиями — ближе к боковой панели ⑤

- При установке тыльной панели ④ в области ④, перед тем как вставлять винт ⑥, продеть его в отверстие прижима ①.



- Вдоль нижнего края тыльной панели ④ установить шесть винтов ⑥.

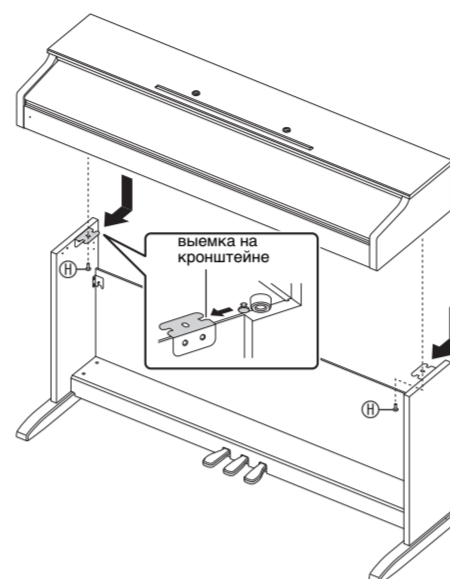
- Поворотом регулировочного винта высоты ⑤ обеспечить поперечине ⑩ опору таким образом, чтобы при нажатии на педали она не прогибалась.

ВНИМАНИЕ!

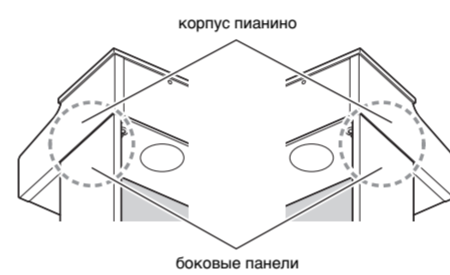
- Нажатие на педали без регулировки положения регулировочного винта высоты ⑤ может привести к повреждению поперечины ⑩. Перед тем как начинать играть с педалями, необходимо отрегулировать положение винта ⑤.

- Поместить корпус пианино на стойку.

- Корпус пианино вставлять, двигая по стойке так, чтобы винты в нижней его части попали в выемки на кронштейнах стойки.



- Боковые поверхности корпуса будут несколько выступать за поверхности левой и правой панелей. Отрегулировать положение корпуса так, чтобы выступы слева и справа были одинаковыми.



- Два винта ⑩ зафиксировать корпус пианино на стойке.

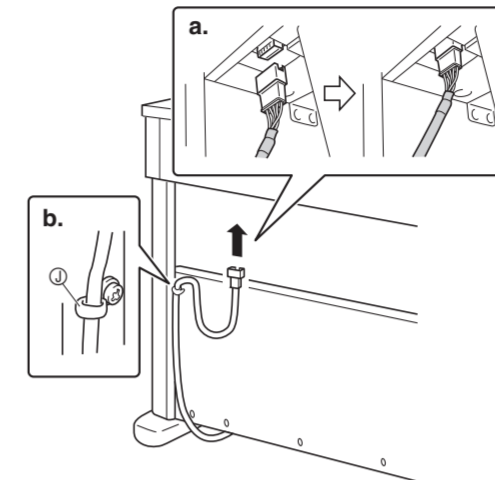
ВНИМАНИЕ!

- Во избежание риска падения корпуса пианино со стойки убедиться в надежности затяжки винтов.

Как подсоединить шнуры

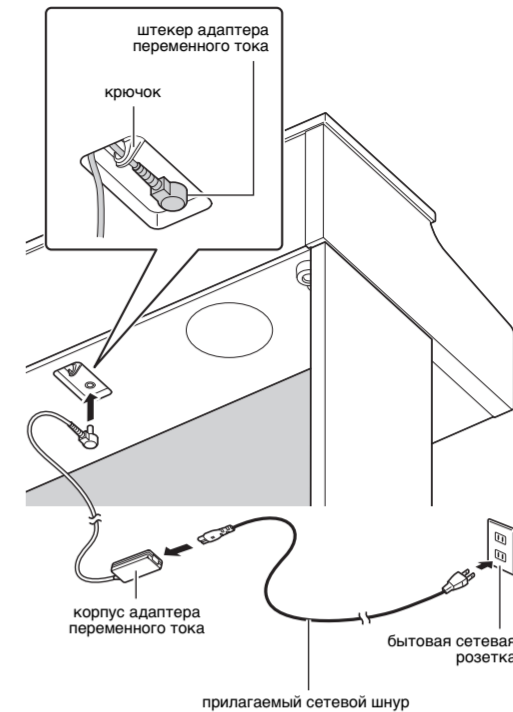
- Сориентировать штекер шнура педального блока, как показано на нижеприведенной иллюстрации, и вставить его в гнездо для подключения педали на нижней стороне корпуса пианино.

- Вставлять штекер до упора.
- Прижимом ① прикрепить педальный шнур к боковой панели ⑤.



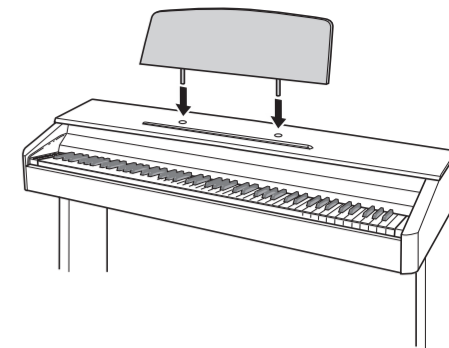
- Подсоединить адаптер переменного тока из комплекта цифрового пианино (12 В пост. тока) к выводу для адаптера переменного тока. Сетевой шнур адаптера переменного тока из комплекта цифрового пианино вставить в бытовую розетку, как показано на нижеприведенной иллюстрации.

- Шнур адаптера зафиксировать, надев его на крючок у выхода для адаптера переменного тока.



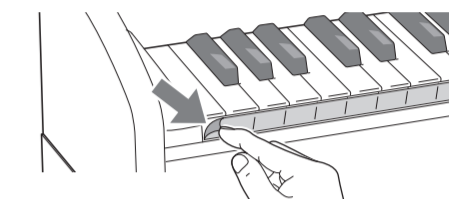
Установка пюпитра

- Вставить пюпитр язычками на основании в два отверстия на верхней стороне пианино.

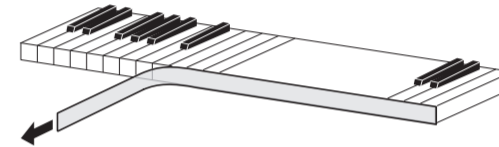


Удаление с клавиатуры защитной пленки

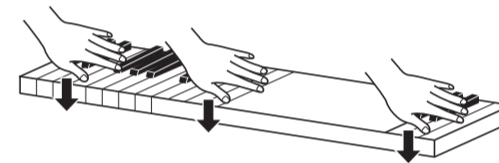
Для предохранения клавиатуры в процессе перевозки на их передние поверхности нанесена защитная пленка. Перед началом эксплуатации цифрового пианино защитную пленку требуется удалить.



- Снимая пленку, аккуратно тянуть ее к себе, как показано на иллюстрации.



- Если после удаления пленки создается впечатление, что некоторые клавиши приподняты, придавить их, чтобы вернуть в исходное положение.



Внимание!

Прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия, ознакомьтесь со следующей важной информацией.

- Прежде чем приступать к эксплуатации адаптера переменного тока AD-A12150LW для подачи питания на инструмент, проверить адаптер на предмет повреждений. Сетевой шнур тщательно проверить на предмет разрывов, порезов, оголения провода, других серьезных повреждений. Если адаптер серьезно поврежден, не давать его детям.
- Изделие не предназначено для детей в возрасте до 3 лет.
- Применять только адаптер CASIO AD-A12150LW.
- Адаптер переменного тока — не игрушка!
- Перед протиранием изделия отсоединять от него адаптер переменного тока.

Местонахождение маркировки
Маркировка находится на нижней стороне изделия или в батарейном отсеке на нижней стороне изделия, а также на упаковках.



Расшифровка знаков серийного номера

- Восьмой знак серийного номера соответствует последней цифре года производства. Например: «1» означает 2011 год; «2» — 2012 год.
- Девятый знак серийного номера соответствует порядковому номеру месяца производства. Янв. — 1; фев. — 2; мар. — 3; апр. — 4; май — 5; июн. — 6; июл. — 7; авг. — 8; сен. — 9;

Декларация о соответствии согласно Директиве ЕС

Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
Casio Europe GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany
www.casio-europe.com

Упомянутые в данной инструкции названия компаний и наименования изделий могут являться зарегистрированными торговыми знаками других компаний.



Данный знак утилизации означает, что упаковка соответствует природоохранному законодательству Германии.

Правила обращения с адаптером переменного тока

Модель AD-A12150LW

- Прочитать настоящие указания.
- Настоящие указания хранить под рукой.
- Учесть все предупреждения.
- Соблюдать все указания.
- Не работать с изделием около воды.
- Протирать изделие только сухой тканью.
- Не устанавливать изделие у радиаторов, обогревателей, печей, любых иных источников тепла (в т. ч. усилителей).
- Пользоваться только приспособлениями и принадлежностями, указанными изготовителем.
- Любое обслуживание осуществлять силами квалифицированного обслуживающего персонала. Обслуживание требуется в следующих случаях: повреждение изделия, повреждение сетевого шнура или вилки, попадание в изделие жидкости, попадание в изделие постороннего предмета, попадание изделия под дождь или во влажную среду, нарушение нормальной работы изделия, падение изделия.
- Не допускать попадания на изделие брызг и капель. Не ставить на изделие предметов с жидкостью.
- Не допускать, чтобы электрическая нагрузка превышала номинальную.
- Перед подключением к источнику питания удостовериться, что вокруг сухо.
- Проверить, правильно ли изделие ориентировано.
- На время грозы, а также если планируется долго не включать изделие, отсоединять его от сети.
- Не допускать перекрытия вентиляционных отверстий изделия. Устанавливать изделие в соответствии с указаниями изготовителя.
- Следить за местонахождением сетевого шнура: на него не должны наступать, он не должен сильно загибаться, особенно у вилки и розеток, а также в месте подсоединения к изделию.
- Адаптер переменного тока должен вставляться в розетку, расположенную как можно ближе к изделию, чтобы в случае крайней необходимости его можно было немедленно отсоединить.

Нижеприведенный символ предупреждает о таком опасном уровне напряжения в корпусе изделия при отсутствии изоляции, который может оказаться достаточным для поражения электрическим током.



Нижеприведенный символ указывает на то, что в документации к изделию имеются важные указания, касающиеся его эксплуатации и обслуживания.



- Воспроизведение содержания данной инструкции, как частично, так и полностью, запрещается. Любое использование содержания данной инструкции, помимо личного пользования, без согласия «CASIO» запрещено законами об авторском праве.
- КОМПАНИЯ «CASIO» НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКОЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, УБЫТКИ В СВЯЗИ С УПУЩЕННОЙ ВЫГОДОЙ, ПЕРЕРЫВОМ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРЕЙ ИНФОРМАЦИИ), ВОЗНИКАЮЩИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ИЛИ ИЗДЕЛИЕМ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ «CASIO» БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.
- Содержание данной инструкции может быть изменено без предупреждения.

Об адаптере переменного тока из комплекта цифрового пианино

Во избежание повреждения адаптера переменного тока и сетевого шнура соблюдать следующие важные меры предосторожности.

- Не тянуть за шнур с чрезмерной силой.
- Не тянуть за шнур несколько раз подряд.
- Не допускать закручивания шнура у штепселя и у штекера.
- Перед переноской цифрового пианино обязательно вынимать адаптер переменного тока из сетевой розетки.
- Сетевой шнур сматывать и связывать, не наматывая на адаптер переменного тока.

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan